

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

**Szerkesztőség:**  
Főúr, Hermann-udvar 1. emelet, a főbejáratnál.  
Bemutatóleveleket csak ismert kezű fogadunk el.  
Kéziratokat vissza nem küldünk.

**Kiadóhivatal:**  
Főúr, a törvényszék melletti Neumann-házak utcájára nyíló helyiségében.

**Hirdetések díjszabály szerint.**  
Egyes szám 5 kr. ünnep- és vasárnap utáni szám 3 kr.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

**Előfizetési árak:**  
Helyben házhoz hordva:  
Egész évre 12 ft.  
Fel évre 6 ft.  
Ngyed évre 4 ft.  
Egy hóra 1 ft.

**Vidékre postán küldve:**  
Egész évre 14 ft. — kr.  
Fel évre 7 ft. — kr.  
Ngyed évre 4 ft. 50 kr.  
Egy hóra 1 ft. 20 kr.

Hirdetések helyben fizetendők.

## Városunk anyagi helyzete.

Arad, apr. 10.

Távol vagyunk attól, hogy rossz néven akarjunk venni, ha városunk ügyeit gyakran és minél részletesebben megvitátják a nagyközönség előtt. Hiszen városi adminisztrációnak és gazdálkodásnak nincs szüksége arra, hogy homály fedje.

Másfelől pedig abban, hogy a jó uton haladjon, hogy helyes törekvései mellett minél több kitartással küzdjön: csak támaszra lehet, ha a bíróság és a polgárság nagy köszönettel tartoznak azoknak, akik városunk egyik-másik fontosabb dolgához a sajátóiban hozták szavukat szólni, — ha ezt a két lényeges kelléket soha sem tévesztették el szemük elől.

A célzatosság és egyik-másik ügy mibenlétérol való nem teljes, avagy helytelen felfogás: a leghelyesebb mederben indult mozgalomnak a leghelyesebb irányú kezdeményezésnek is képes újat állni. S ebből aztán azokon kívül, kiknek kevés értékű népszerűséget szerez az ily eljárás — más ugyan senki sem tudna hasznot látni a közügyre nézve.

Városunk pénzügyei csak nemrégóta is — igen kedvelt témául szolgáltak oly hírlapi felszólalásoknál, amelyeknek az a célja, hogy a városi gazdálkodás lehetőleg kedvezőtlen színben tűnjék fel. Hogy mi okon — nem akarjuk kutatni. Annyi azonban tény, hogy ezen felszólalásoknak sikerült egy időben oly hangulatot teremteni, amely mellett a nagyközönség bizonyos idegenkedést tanúsított minden oly kezdeményezés iránt, amely a pénzügyek javítására nézve a városházától indult ki.

Midőn az 1886. évi községi adópótlékok 45. száz. kal kellett megállapítani, mily nagy volt a felajdulás, hogy ily nagy terhet a ház- és földtulajdonosok, a kereskedők és iparosok, kik t. i. az egyenes állami adó után kivett községi pótlékkal a legerősebben vannak sújtva — el nem viselhetnek. S ki lett adva a jelszó, hogy a város indirekt jövedelmét kell gyarapítani. S aztán, midőn az indirekt adónemek behozatala iránt beadták a javaslatot:

## Az „ARADI KÖZLÖNY” tárczája

(Apr. 10.)

### A hétről

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczája. —  
Negyvenéves asszonyai széles a hazának és különösen gyönyörűsége szép negyvenéves asszonyai Arad városának. Hozzátok szók, a ti megsértett jogotok mellett tökéletes kézzel és appellálót a nagytekinteti királyi táblától a nagyméltósági királyi Curiahoz!

Mert hogy sokszor olyan furcsa ez a nagytekinteti királyi tábla! Hiszen tölem akaszthatja, becsakthatja, büntetheti a gonosz emberiséget akárhogy, meg adhat is az itéletének olyan indoklást, a milyent akar, de hát ne avatkozzék az olyan dolgban, a míhez még a tárczáronak is több köze van és ne magyarázassa ő a szerelmet, a mi „ne nyulj hozzám” minden tudományok és minden paragrafusnak.

És ha még paragrafusok közö akarná szorítani ezt a féltény jogszót, de évek közé, hárják önkö holgyeim, évek közé! Mert annyira már mi is vagyunk, hogy a szerelmet minden bűnök között enyhítő körülménynek tekintik még a királyi tábla is. Persze ehhez szükséges, hogy ez a szerelmet szenvedély, lángoló érzés legyen, a milyen lenni szokott a — lüfnös szerelem. És mint hogy a szerelem megbocsátására még nem találunk alkalmas szakértő becsutókat, hát a bírói és, és nem a sziv, dönt annak minősége fölött és így dönt a királyi tábla is. És minthogy dönt a királyi tábla is, ezen a héten alkalmas volt megtudni a királyi tábla egy itéletéből, miszerint a negyvenéves asszony szerelme nem enyhítő körülmény, hogy

legérthetlenebb következtetéssel egyszerűen visszadobták azt. Még arra sem tartották érdemesnek, hogy — részletes tárgyaláshoz kezdjenek.

S vajjon miben leljük magyarázatát ezen eljárásnak? Egyszerűen abban, hogy azon felszólalások, amelyekből a nagyközönség magától informálta — sem elég tárgyilagosság, sem elég alaposággal nem vitatták meg a kérdést.

S ime — most merül fel aztán egy sajátos kérdés: Egyik helybeli lap, amely pedig annak idejében a legkategorikusabb érveléssel mondták ki a peracet az u. n. jövedelemszaporító bizottság javaslatai felett — most egyszerre minden plausibilisabb indítók nélkül maga veti fel az eszmét, hogy talán mégis jó volna elővenni azon javaslatokat, hátha azok között olyan, ami által az elviselhetetlen helyzetet segíteni lehetne. Mi természetesen nagyon helyeselnék ezen indítványt.

Sőt még azt is hánytorgathatnánk, hogy ezzel nekünk elégtételt adnak. Mert hiszen annak idejében egyelőre a mi lapunk volt az, mely a jövedelem-szaporításnak a visszavetett bizottsági jelentésben javasolt módjai mellett határozottan állást foglalt.

Az okot azonban, amely tisztelt lapfarsunkat ezen tereze vezet: mint főnnebb is jelzők, nem tartjuk egészen plausibilisnak. Nem áll ugyan az, hogy városunk pénzügyi viszonyai elviselhetetlenül kedvezőtlenek volnának.

Ha elgondoljuk, hogy városunknak a közoktatásügyi, közbiztonsági, közegészségi, s az u. n. városias dolgokra mily nagy kiadásai vannak: s ha figyelembe vesszük, hogy ezen nagy kiadások felezésében oly közvetett jövedelmi forrásokra, amelyeket más városok képesek teljes mértékben kiaknázni — nem támaszkodhatik: ha tekintjük végül, hogy activ vagyonunk ötszörösen felülmulja azon keresztszámmal egy millió tartozást, amely vállainkat nyomja, akkor valóban nem lehet — oly setét színben látnunk a helyzetet.

Mert hát, hogy 1886-ban 45% a községi adópótlék, oly körülmények között, amidőn össze-vissza 30000 frt rendkívül ténnyel kell megküzdenuk: annál kevesebb kétségbeesés, mivel más hasonló hazai városokban, rendez körülmények között, s különféle nálunk

a negyvenéves asszony nem tud lángolóan, szenvedélyesen szeretni. A királyi tábla tehát szigorubban büntet egy asszonyt csak azért, mert — negyven esztendő.

Nem fél-e attól, hogy az igazság istennoje e legújabb „döntvény”-ért meg talál haragudni, mert hisz az igazság istennoje — asszony. Egy asszony, kinnek a bíró urak látnak udvarlóitá lettek és a ki bizonyára tudja azt, hogy igenis képes szenvedélyesen, lángolóan szeretni még — a negyven éves asszony is.

Mert negyven év nem elég ahhoz, hogy elfájtson egy szivet, nem elég ahhoz, hogy egy lélekből kiöljön érzelm, indulatot és szenvedélyt. És, ugy-e holgyem, ha a királyi táblának ellenkező a meggyőződése, akkor vagy nem tudja, mi a szerelem, vagy nem tudja mi az — asszony. És semmiesetre sem tudja, mi a különbség a leány és asszony szerelme közt. Ez nem az a szelid tavaszi napsugár, ez maga az ögötő nap. És ez a nap, nem addig éget, míg megvénül, de addig míg — kétség. Ez a szerelem nem az ábrándok és álmok világában, de a vágyak és gyönyörök körében él. Nem gyöngesség, de erő és oly erő, melyet nem gyöngit meg — negyven esztendő sem. És azért mondja mindig az a fiatal aradi doctor, hogy minden okos embernek két feleséget kellene vennie, egy leányt — a pénzért és egy asszonyt — a szerelmért. És ha valahol, ugy Aradon van ennek az elvnek alapja, a mint hogy az aradi törvényszék nem is merne volna kimondani azt, a mit a tábla mondott és az sem mondta volna ki, ha ismerte volna az aradi negyvenéves asszonyokat. Remélem, a curia jobban ismeri már a negyvenéves asszonyok szerelmét és megcorrigálja a botlást, mert ha nem, men-

még kiaknázásra váro jövedelmi-források mellett is fizetnek ennyit!

S aztán az sem elégséges a legpszichiztikusabb felfogás indoklására, hogy az 1885. évi zárszámadásból kiszakítsunk egy 18000 frtos tételt és azt, mint az állandó deficit rénképét állítsuk fel. Mi egy tudjuk, hogy az a 18000 frtos deficit azon világítás mellett, amelyet ahhoz a zárszámadási exposé, s még inkább a pénzügyi bizottságnek és közgyűlésnek tárgyalásai fognak nyújtani: sokat veszít majd rá-műletességéből! S ez az, mi münket arra indít, hogy helyesebbnek tartunk városunk pénzügyi helyzetének a múlt évi zárszámadásból való megvilágítását akkorra hagynunk, ha azon zárszámadásnak nemcsak egyes részleteiről, hanem az azokra nézve commentárul vehető, minden körülményről átmenetül lehet. Mert inkább később, de mentől alaposabban akarunk egy ily fontos dologgal foglalkozni.

De azért ne higgye bárki is, hogy a már említett és egy másik helybeli lapnak a részben írott cikkeit helyteleníteni kívánjuk. Maga a hang, amely azokon átvonul, tárgyilagosságánál fogva elismerésre tarthat számot s nagyon kívánatos, hogy a tárgyilagosság és alaposág az ezen fontos ügygel ezennel való foglalkozásukban sem maradjon el.

S éppen mi — lehetetlen, hogy azon cikkek egyikét már azért is örömmel ne fűdözöljük, mivel a múltak iránt való álszögyen mellőzésevel bátran sorompóba száll egy helyes dolog, a közvetett adók behozatala mellett. Mert ezen közvetett adókat — mi nem ugyan azért, mert Arad város pénzügyi helyzete elviselhetlen volna: hanem mivel azokkal oldható meg legjobban a városi élet korlátában, az egyenlő és helyes teherviselés elve: még akkor is szükségeseknek tartanánk, ha városunk viszonyai a mostaniaknál kedvezőbbek volnának. (—)

A horvát regnicoláris küldöttség üzenete. A horvát regnicoláris küldöttségnek a magyar országgyűlés országos bizottságához intézett nyilatkozata bevezetésében kiemelt a kiküldetés célját, a mint azt az 1884. decz. 23-án kelt királyi leirat körvonalozta, hogy a fennálló kiegyezési törvény teljes világossága kölcsönös egyetértés által minden kétségen kívül helytesséket. Kifejezően egyszerűen ama biztos reményt is, hogy ezen az uton a fennálló kiegyezési törvény alapján sikerülni fog minden felmerülhető kérdést felvilágosítani: s ez által a

jeltek fel szép asszonyok és adjak az ítéletnek — más indoklást; addig is pedig szeresetek csak tovább szenvedélytel és lángolóan, akármit is mondjon a királyi tábla.

— Mert a virágnak megtiltani nem lehet, mondja Petőfi és utána Páger Pál, a ki már Vilmos és András újabb költői nevekre tett szert azóta, mióta utójjára láttam a világosi szüret alkalmával, midőn is nem tudtam eleget bámulni, midőn a többi szüretelő munkásokkal bediktálván nevét, hozzátette, hogy ő — Páger Pál versíró” és kívántra a kólmat 10 kr. és a prishúza a hordókával együtt 15 kr. végül a ténasszonyt gyermekeivel együtt 20 kr.ért „leveselt”. És ennek a nagy férfúnak nem engede meg a rendőség, hogy városunk falai közé vonulva, sorónyon folytathassa irodalmi és költői működését: ettől a nagy férfutól fosztotta meg a kapitány ur irodalmi nagyságokban amugy sem bővelkedő városunkat! Mivel érdemelte meg Páger Pál és mivel érdemelte meg Arad városa ezt a mostoha bánásmódot? Felvilágosítsát kérünk kapitány ur, ha nem erre kegyed is titokban verseket, mert eskis költői feltékuység lehetett az, a mi Páger Pál ur előtt becsukta városunk ajait és öt egy más, egy jobb hazába küldte, és ott talán jobban tenyészni hagyják a — habérokot.

Nemcsak a költségek, de a tudomány-nak is akadt egy jeles bajnoka, a ki a héten városunkat felkereste. Török Aurél, a nagy régész. En csak azt sajnalom, hogy miért távozott oly hamar el a körünk, mint ha bizony itten nem is találhatna régiségeket. Nem az egy helybeli újságíró által a marospartú asatások alkalmával felfedezett őskori hálónelvezékeket értem, hanem például azokat a kőkorszakra emlékeztető roastbeefeket, a

mikkel egy vendéglős gyakran boldogítja vendégeit, mintha mindnyájan szenvedélyes régészek volnának, vagy az okori pénzeket, melyek — Isten tudja honnan és hany helyről — valóságos újpesti kedélyességgel kezdik nálunk a hatosok és husz krajczárosok szerepét felvenni, nem szólva e helyen bizonyos hivatalos élő régiségekről, a melyek ellen egy pár agyes-bajos ügyvéd folyton panaszkodik.

Hanem volt a héten egy kedves régiségünk is, a „Böregér”, a melyben egy régi ismerősünk lépett fel újra. Kiss Mihály adta a „esimos tenor hangú” férjét, a ki tenorjának köszönheti a feleségét. Miért hogy az életben nincs mindig ugy, hogy a feleség megelégszik a jó tenorhanggal! Nyílless oly kitünő Frosch volt, hogy a mi régi jó Szathmáryknak sem állt mögötte, a ki pedig a részeges bürtöntört oly természetesen aaltahogy szinpadra léptekor szinte éreztük a — pálinkaszagot.

Jelen egy fin ez a Matyi: most már nemcsak a közönségen, de még a saját igazgatóján is uralkodik, a mint azt az ő legújabb esete bizonyítja.

A napokban történt, hogy Kreesányi ur igen rossz kedélyhangulatban lévén, mogorván bezárkózott irodájába, a mi mindenkor kedvezőtlen esemény Thalia előlgeszükségül papjaira nézve. Már pedig a héten csak Tszaei Dezsőnek meg Siposnének volt sok pénze, a kik mindaketten meg lehettek jutalomjéteik-kelekedve. Matyknak azonban — fájdalom — nem volt jutalomjéteke, és a mi sokkal nagyobb baj volt, nem vala pénze sem. Már pedig az igazgató hozzáférhetetlen volt. Nagy volt a kétségbeesés, csak Matyi nem estüggedett, a mivelhogy ő sohasem szokott elesüggenni.

— Hol egy létra? — kiált merészen s arczának büszke tekintete elárulta, hogy Mátyásnak eszméje van.  
— Ugyan Mátyás, miben törí a fejét? — kiáltá a megremült naiva, ki azt képzelé, hogy a kedélyes komikus valóságos betérésre határozta el magát.  
Mátyás azonban komoly méltósággal támasztá a létrát a színház falához, s azon felhalta, a lehető legfájdalmasabb arckifejezéssel tekintett be az igazgató alakján s tiz ujjai közül kettőt megmutatott Kreesányi urnak.  
Mátyás a helyzet magaslatán volt, a mit az igazgató belátván, a két ujnak megfelelő két bankótát juttatott számára.  
Komikusnak meglepedéssel vonult vissza és a bámuló környezet előtt csak azt fújaltá, hogy miért is nem mutatta meg az igazgató urnak mind a — tiz ujját.  
Persze, hogy Mátyás aztán jól mulatott. És jól mulattak a héten Halifaz apostolai és a kik a héten olyan kedélyes banketti-rozist vittek véghez az uj diszelnök tisztelőre, hogy az egyik tag rögtön elhatározta, hogy a jövő héten ismét fog az egyletnek ajánlani egy — tiszteltbeli elnököt.

Lapunk mai számához egy fély melléklet van csatolva.

feltevéstések lehetőségét elhárítani. Ezután bőven kifejté az úzenet, miért kérte a horvát-szlavon-dalmatörzsi országgyűlés 1884. évi októberhó 26-iki feliratában országos bizottságok kiküldetését, mely közrelemba a felleges korona belegevezett s végre a magyar országgyűlés is ahhoz hozzájárult.

Az úzenetből kiemeljük a következő részeket:  
A közös — magyar-horvát — és az autonóm kormányzat egyetértő eljárására nézve javító indítványozzuk:  
a) hogy jövőben közös és autonóm természeti intézkedéseket tartalmazó körvények alkotásánál minden különbség a törvényben különösen állapítsák meg;  
b) hogy oly törvények, melyek nem közösek, ne hirdetésnek ki mint közösek: s  
c) hogy a magyar igazságügyiszter előkészítve autonóm természeti viszonyokat rendező nemzetközi szerződésnek alappal szolgáló javaslatot, ezen javaslatot a bánnal egyetértőleg állapítsa meg.  
A pénzügyi természeti kérdésekre nézve az orsz. bizottság ezeke indítványozza:  
a) hogy a jövőben a díj-és illetékszámai hivatalok költsége a közös bevételekből fedeztessék;  
b) hogy jövőben azon dohány után, mely Ausztria részére szerzetik be, a felmerült költség fedezésére szolgáló kiadás Horvát-Szlavonországoknak ne számítassék be;  
c) hogy azon országoknak mind a két tekintetben okozott kár megtérítéséek.  
Indítványozza továbbá, hogy a horvát-szlavonországi községek szabadíttassanak fel a pénzügyi közgazgatás közvetlen gyakorlatától s hogy a tekintetben a horvát-szlavonországi községeknek kialakuló pénzügyi közgazgatási rendszer a kiegyezési törvény rendelkezéseivel összhangzasha hozassák.

Az úzenetet a magyar regnicoláris küldöttség május 8-án fogja tárgyalni.

A papi congruák. A congrua-bizottság tegnap délutáni ülésén Roncz előadó megartotta beszédét, mire Samassa érsek nemely észrevételeket tett. Ezek után Haynald bírnok elnök az általános vitát bezárta, jelentette ki, s határozatilag kimondta, hogy a bizottság világi tagjai mindnyájan az előadó javaslatához csatlakoznak általánosságban, mely szerint a papi jövedelmek összeírás útján fognak megállapítani, a püspöki kar nevében pedig az ő javaslatakat a jegyző-könyvhöz csatolttati s a miniszter utján majdan az összes iratokkal együtt ad referendum kiadati kívánta. Ezután a bizottság babocskozott az előadó javaslat „Utasításának” s ezzel kapcsolatban a rovatos összeírás tervezet részletes tárgyalásába.

A népfölkeési törvényen az osztrák képviselőház vederbizottsága a következő jelentkenyebb változtatásokat tette: 1. Azok, a kik a hadseregben önként megmaradván, ott 12 évet szolgálnak, nem tartoznak a népfölkeléshez. — 2. Olyan védőtelesek, a kiket a közszolgálatnál nélkülözni nem lehet, a fölkelési kötelezettség alól félmenthetők. — 3. A népfölkeles eskis háború-veszély vagy a kitört háború idejére

szabad igénybe venni. — 4. A népfölke les fő használása Ausztrián kívül (tehát már magyar területen is) csak törvény utján engedettik meg. A szükség joga egyébként megmaradt. — 5. Az egyes osztályok igénybevételét a szükséges képet a legáltalabb korossalal kell kezdeni. — 6. Császari engedelmell már békében is szervezhető polgári milícia és lövésztisztlet. Ezek szabályszerű ruházatukat megartathatják a császari megerősítéssel saját tiszteikkel és fölébbvalóikkal esatlakozással a fölkeléshez. — 7. Ha a fölkelés nincs szolgálatban, a fölkelésre kötelezettek sem fegyvergyakorlatra, sem ellenőrzési szemlére behívni nem lehet.

## Országgyűlés.

### A képviselőház ülése apr. 9-én.

Trefort Agoston vallás-és közoktatásügyi miniszter jelenté, hogy a holnapi ülésen választóli fog Zsilinszky Mihály képviselőnek a reversalis ügyében előterjesztett interpellációja.

Következik a napirend — a községek röl szóló tv. javaslat részletes tárgyalásának folytatása, és pedig folytatólag a 66. § tárgyalása.

Gajary (után a tárgyalás alatt levő szakaszhöz több módosítványt ad be. A polgar-mesterek és rendőrkapitányok fizetésének magasságát nem tartja közömbösnek a törvényhozásra nézve. Nem veti szemére a társadalomnak azt a realititcus tendenciát, mely szerint meg a közzgyekben való szereplést és tevékenységet is anyagi érdekekhez szereti fűzni. A beavallott tisztessegek és jogosult érdekek nem veszélyesek. Lehetnek egyének, kik a polgar-mesterei és rendőrkapitányi állásokra passzióval vállalkoznak: de ezt véve számormértékül nem szabad szem elől téveszteni, hogy sok esetben az ily tiszteltbeli állások mögött leplezett anyagi érdekek is szöknek jelenetűk. Ezek pedig nagyon veszélyesek. Kétségbevonhatlan az, hogy törvényes munkáért tisztessegek fizetését kell adni. A tiszteltbeli állások nem jartak le, de a rendőrkapitányi funkciója korántsem sorolható ezek közé. A rendőrkapitánynak utolsó perczét is igénybe veszi hivatala, s ezért méltányosan kell fizetni.

Sen a kormányra, sem a városvra nézve nem közömbös, ha a rendőrkapitány oly egyén, a ki ma vagy holnap hocsatiták el, vagy olyan, a ki hivatalát életéjéignek tekinti. Szükségesnek tartja a rendőrkapitány kinevezését.  
Nagyon különös, hogy az ellenzék részéről egyetek, pl. Sághy Gyula hozzájárult ezen módosítványhoz. Pedig az előbb letárgyalott törvényjavaslatnál éppen az ellenzék volt az, a mely mindentudva a kormány hatalmának növelését látta és az ellen a leg-határozottabban tiltakozott. Sajnátságon tehát, hogy most a helyigymiszternek ily kényes ügyben engednek szabadkezdet. Mert a törvényhatóságnak joga van valamely fizetésre kötelezni a közseget, de e jognak legnevezetesebb részét épp a helyigymiszter kezébe tenni le, oly hatalom, melyet maga a helyigymiszter sem arrogál.  
Attérve a módosításokra, az első bekez-

— Hol egy létra? — kiált merészen s arczának büszke tekintete elárulta, hogy Mátyásnak eszméje van.  
— Ugyan Mátyás, miben törí a fejét? — kiáltá a megremült naiva, ki azt képzelé, hogy a kedélyes komikus valóságos betérésre határozta el magát.  
Mátyás azonban komoly méltósággal támasztá a létrát a színház falához, s azon felhalta, a lehető legfájdalmasabb arckifejezéssel tekintett be az igazgató alakján s tiz ujjai közül kettőt megmutatott Kreesányi urnak.  
Mátyás a helyzet magaslatán volt, a mit az igazgató belátván, a két ujnak megfelelő két bankótát juttatott számára.  
Komikusnak meglepedéssel vonult vissza és a bámuló környezet előtt csak azt fújaltá, hogy miért is nem mutatta meg az igazgató urnak mind a — tiz ujját.  
Persze, hogy Mátyás aztán jól mulatott. És jól mulattak a héten Halifaz apostolai és a kik a héten olyan kedélyes banketti-rozist vittek véghez az uj diszelnök tisztelőre, hogy az egyik tag rögtön elhatározta, hogy a jövő héten ismét fog az egyletnek ajánlani egy — tiszteltbeli elnököt.  
Bezzeg nincs kedve mulatni a reálistkola ifjuságának, miota oly szomorú eredményel végződött a — nagy szavazás. Az intő conferencia elé nem néz oly várakozással a mu-zsafi, mint a majális léte vagy nem léte főzzel döntő tanácskozás elé. Nem lesz majális, hangzik mindennámen a szomorú sohajtás, mert mit is ér az a bárnily nagyszabású kirándulás, a mit kárpótlásul megértétek nekik, mikor ott nem lesznek jelen az — aradi leányok.

## Peris.

Peris. —



fedezőnek a szakemberek ellenőrző szemei elő gondosan őrzött tükrebe nem akar mélyebben behatólni, mint a mennyire ő maga önként megengedi.

**Párisból** apr. 9-éről távirják: Isére megye alpréfet, Latour-Dupont, ki Laconbeba ment, hogy ott egy magánutaladót képező kápolnát bezárasson, köveket megdobáljak és fúrgó pisztolyal lövöldöztek rá. Az alpréfet és három csendőr megsebesült: egy asszony megöltet.

**Francia kamara.** Páris, apr. 8. A kamara 8-iki ülésében a kölcsönre vonatkozó törvényjavaslatot megelőzőleg a deczevillei strájk ügyét kellett volna tárgyalni. A „Figaro” azt beszélt, hogy az asszony megerősítette, hogy Coehery, a Ferry-kormány volt tagja, több elvtársával a jobboldal megkegyelmezi akas olyképpen, hogy a kormányt a strájkolók elleni szigorú intézkedésekre és Barly és Carnelin képviselők elfogatására bírja. Ha a kormány ezt nem akarta volna, a jobboldal és az opportunisták egy része nem szavazott volna a kölcsönre, ha pedig a kormány beleegyezik ama kívánságba, a haladó-pártbeliek ezt úgy tekintették volna, mint a kölcsön érdekében történt, és nem szavaztak volna meg a kölcsönt. Ily viszonyok közt a kormány mindent el kellett követnie, hogy a strájk ügyét a kölcsön után tárgyalassa és ezt 10 szavazattöbbséggel el is érte. A kölcsön erre következő tárgyalásánál a miniszterelnök kitűnő, igen határozott beszédet mondott. Kifejté, hogy a kölcsön megszavazása teljes szabadság enged a képviselőknek a költségvetés megszavazását illetően, mivel a kölcsön csak az államháztartás rendezésére, nem pedig új kiadásokra van szánva. Kérte a kamarát, döntsön úgy, hogy a törvényhozási eljárás és valóban fontos actus ne legyen késztetve. A szónokot sok oldalról üdvözlöttek, mire a kamara 293 szóval 229 ellenében megkezdte a részletes tárgyalást.

**Észak-Amerika.** Washington, apr. 9. A képviselőház Blaudnak az ezüstpénznek korlátlan mennyiségben eszközölését veresétes tárgyalán előterjesztett indítványát 161 szavazattal 126 ellen elvetette.

**Legújabb posta.**

**Berlinből** apr. 9-éről távirják: A Curia késznek nyilatkozott arra, hogy a bejelentési kötelezettséget most feltétlenül elismerje, miután Bismarck herceg kijelenté, hogy az egyházi törvényjavaslatot másfelől az országgyűlés mindkét házban el fogják vetni. A Curia fölteszi, hogy a kormány késznek fog nyilatkozni arra, hogy majusi törvényekben foglalt bejelentési kötelezettség átvizsgálását javasolja. Az egyházi törvényjavaslat előfuzása és a béke helyreállítása szerint biztosítva van. — A kormány az 1886-87. évi 3.600.000 márkás kiadástól szóló költségvetést terjesztett a képviselőház elé, mely országos keleti porosz tartományokban alkalmazandó német származású tanulók segélyezésére, továbbá ugyanazon országok részében a felsőbb német iskolák, a német nyelvoktatás és elemi iskolák építésének előmozdítására fog fordítani.

**Athéni** érkezett hírek szerint immár el van hartra annak lehetősége, hogy Görögország háborút kezdjen Törökország ellen. A kamarai viták eddigi lefolyása lényegesen hozzájárult ahhoz, hogy a Dolyanis cabinetnek a visszavonulást lehetővé tegye, mert kiderült, hogy a közvélemény nincs a háborút kívánó mellett.

**Belgrádból** apr. 9-éről jelentik: Mijatovics pénzügyminiszter kijelenté, hogy a költségvetés összeállításánál a legnagyobb tákarékoságot fogja szem előtt tartani és minden téren megtakarításokat fog eszközölni. A miniszterelnök elfogadta a pénzügyminiszter állásponjtát.

**Olasz kamara.** A kamara 9-iki ülésén a hadügyminiszer Cavalli kérdésre azt válaszolta, hogy a paduai helyőrségét egyéb, mint két cholerahaláleset nem fordul elő. Különböző intézkedések törttek, hogy a legesek-

sem kerültek volna ki. Szóval, mythologiai alak, melyet az obligat memeyei kiállítás helyett szent földi mez takart.

Az ünnepélyes esend, mely az irászattal előtt foglalkozó nőt környezte, csaknem illeteljes volt.

E pillanatban kinyitl az ajtó s azon egy magas férfialak lépett be. Öszbe borult haja s mellig éro szakála az agasztanak legszobb tyusára emlékeztetett: de ha az ember vilámkot szor tekintetével, élénk arczszínére s erőteljes, magas testalkatára felpillantott, észbe juthatott ama százados följ, melyet a romboló viharok sem ingathattak meg. Ott-tözke, minden kopottsága dacára, választékos szabásúal fogva az előleki társasághoz tartozó férfut állt elő.

— Jó reggelt, bácsikám! — kiáltá a nő a belépő fele haladva, kinek kezzeit szívélyesen megszorítja. — Mit jelentens ez, hogy ön ma így korán talpon van?

A nő homlokon esökolva, csaknem duzzogva viszonzá az öreg: — Kerdezze inkább, kedves hugom, hogy képes vagyok-e, mióta ezt a vándoréletet folytatás, tehélyemem nyugalmat találni? Nem a fáradságuk által előidézett reakció foszt meg engem a pinhés éleveltől, hanem a gond, a bánat az, mely másnak boldujaként a világ egyik pontjától a másikig úzve kerget engem.

— Legyen türelmével, kedves bácsikám szólt az ifju nő, a bácsikának nevezett férfu örezüit kezeivel czirogatva . . . Legyen türelmével! . . . ha majd a hadjáratnak vége lesz, fálusi birtokunkban visszavonultam, az aran-juezi szép napoknak ismét örvendhetünk . . . Alfrédom ezt nekem megígérté: ő pedig úres ígéreket tenni nem szokott.

— Hagyjon engem Alfrédjével! — kiáltá az öreg ingerülten. — Szüksége volt neki erre? A boldog fordalmakkal szövetkezik, a helyett hogy egy legitím hadsereg sorában besúlesltes legyverekkel egy besúlesltes ügyért harcolna. . . (Gyönyörű reményem, mívé lettettek! . . . Gondolnék is én vele, ha sziljei élének; de így a felelösség engem terhel. Nekem fogják büniül felróni, hogy egy

lyebb mérvben gyanus beteg katonák elkölösítésének. — Parlamentai körökben az a hír kering, hogy a kormány megmarad állásában. A király beleegyezik az általános választások elrendelésébe. A parlamentben holnap vagy hétfőn olvastatnak föl az elnapolási rendelet, melyet azután felosztással rendeltek követe. A „Kaszege” szerint Robilant gróf külügyminiszter kijelentette volna, hogy a kormányalakítás megbizást nem fogadja el. A lapok legnagyobb része azt állítja, hogy a kormányválság létezik.

**NAPTÁR.**

Április 11. Vasárnap. Róm. kath. Péter vasárnap. — Prot. Leo. Görög-ország (márczius 30.) János. Nap kél 5 ó. 22 p. nyug 6 ó. 42. p.

Április 14. Arad város törvényhatósági bizottságának rendes havi ülése.

Április 15. Grünfeld Alfréd es. kir. kamaratanács hangversenye a Kriszpin-féle teremben d. u. 5 és fél órákor.

Április 16. Aradmegye közigazgatási bizottságának rendes havi ülése d. e. 9 órákor.

Április 16. Arad város közigazgatási bizottságának rendes havi ülése d. u. 4 órákor.

**HIREK.**

**Arad és Vidéke.**

**Előfizetési felhívás az „Aradi Közlöny” I. évfolyamának II-dik negyedére.** Az „Aradi Közlöny”-nek, mely mindennap, tehát hétfőn és ünnepek utáni napokon is megjelenik, negyedévi előfizetési díja csak annyi, mint a többi aradi magyar lapoké. t. i. helyben 3 frt, vidékre 3 frt 50 kr. Azonkívül az „Aradi Közlöny” előfizetői a „Gombostű-című társadalmi és szépirodalmi havi folyóiratot díj nélkül kapják. Kiváratra mutatvány-számokat bárkinék díj nélkül küldünk — Felkérjük különben mindazon t. cz. előfizetőinket, kiknek előfizetése mult hó végén lejárt, hogy azt minél előbb megújítani sziveskedjenek, nehogy a szétküldésben zavar álljon be. — Az „Aradi Közlöny” kiadó-hivatala.

**Lapunk kiadóhivatala 10-étől fogva főtárasra a törvények melletti Neumann-féle ház utczára nyitott helyiségben van. A szerkesztőség ezennel is a Hermann-ház első emeletén marad. A ki azonban esteli 7 órától valami közleményt akar a lap redacójához feljuttatni, azt kérjük, hogy a törvények melletti megyeház-utczán Natland-féle házban, a nyomdahelyiségekben lévő ajtó mellett érodában általános sziveskedjék. Figyelmeztjük együttéröl a t. cz. közönséget a „Szechenyi-irodalmi intézet” nek e számunk más helyen olvasható közleményére.**

**A választói jog biztosítása.** Még csak négy nap választja el a választó polgárságot az utolsó határidőtől április 15-dikétől, midőn el lesz dólva a sorsa annak a nagyfontosságú kérdésnek, hogy a jövő évi képviselő-választásoknál kinek marad érvényben választói jogosultsága? E jognak alig volt valaha oly nagy jelentősége és fontossága, mint a jövő éhen lesz. Minden választókerület egy fél évtizedre szóló időre küldi képviselőjét az országgyűlésbe. Minden adófizető polgár érezheti hát súlyát az ezzel szemben előálló felelösségnek, mely elől kitérni nem lehet, de a mely egyttal a legderékabb önzéret kötelessége is. Fölhívjuk tehát utóljára a választó polgárságot, hogy adját folyó április 15-én nap 15-dikéig mul-

hatlanul fizesse be, nehogy kénytelen legyen a ritka jogtól megfosztva a jövő évi választásoknál téllenségre kárhoztatni magát. Biztosítsa tehát ki-választói jogát, hogy meggyőződésének és polgári hivatásának eleget teheszen.

**Építkezési engedélyeket a tanács újabban a következőknek adott: Wiedemann Vilmosnak radnai-uton egy vasúti, egy szarító, egy gépűz és egy műhelyre, Balesz Antal kasza-utca 50. szám, egy utcai lakház, Medgyaszay István közeposta 8. szám, egy utcai épület, egy lakostályal, Szerencze Ferenc közeposta 8. szám, két lakostályu utcai épület. (Groszav Joza választó-utca 71. szám, udvari épület, Szentpétery Antal legelőtor 11. szám, egy lakostályu udvari épület (kolna), Hajka Szezezer Demeter-utca, 1 lakostályu udvari épület. Ezenkívül a görkel, román püspökség és Tükölly-teren a templom jobb oldalán egy emeletes épületet, 13 lakostályal, S Wániesek Ferenc a fő-ut és radnai-ut sarkán egy magas egymelletes épületet épít, melyhez a napokban szintén hozzá kezdének.**

**A városligetet** tegnap déleltől leány-gyermekek vidám zaja töltötte be. Szaladotak, játszottak s élvezték a friss tavaszi levegőt. A templom-utcai leányiskola IV-ik osztályának derék tanítónője vitte ki őket a sétára, s ez a példa követéseműlt. Sok olyan dolog van, a mit a gyermekeknek sétáközben vagy kinn a szabadban is el lehet mondani, s tanulhatnak belőle. A természet szépségeit és a noványélet fejlődését itt tanulhatják meg ismerni. Az egészségi szemponton kívül már e tekintetből is üdvös és hasznos dolog, ha néha a tanító vagy tanító-nő iszik sétára.

**Br. Edelsheim-Gyulai Lipót,** a főhad-parancsnok fia, mint értesültünk, ma városunkba érkezék, hogy innen tovább utazva, zárindonegyéi birtokait megszemlélje, a mi hihetőleg több napot fog igénybe venni. Báro Edelsheim itt tartózkodása alatt Lukácsy Lajos ügyvéd ur vendége lesz, ki tudvalegőleg a báro jogtanácsosa.

**A marosparti sétány** részére százegy forint ara fűszekért rendelt meg a város kertesze. A fűszekak tegnap megérkeztek, s a beültetésük is miharabb eszközöltetni fognak. Azonban a város által e célra megszavazott pénz már fogytán van, s a kibocsátott ivenek még nem igen gyűlnek az adakozások.

**Tüvész.** Tegnap délután 5 óra tájban tüzet jeltett a város ház toronyára. A felvérzt harangok nagy izgatottságot kellettek a közönségben, mely nagy csoportokban sietett avész színhelyre. A tűz Cs. n. Agost zsidótemető-utca 7-ik számú házának istállóiban támadt, s pár perce alatt lángban állott az egész tető, mely nádból volt. A rendőrség első jelent meg a helyszínen. s Nyáry Béla L. alkaptány vezetésével hozzá látott az oltáshoz, melyet a szomszédok már akkor oltottak. Pár perce múlva megjezték a tűzoltóság es nemskára sikerült a tüzet lokalizálni, úgy hogy a közvetlen közelben álló zsendelvény ház nem gyuladt meg, dacára, hogy erős szél fújt. Az istálló azonban beégett, s ott egy irászat s egy szekrény. A kocsis ruhaneemtőjével égett el. Az istállóban marhák nem voltak, azokkal a gazda éppen a vásáron volt. Az épület 2500 frtra volt biztosítva az „első magyar biztosító társulat”-nál. A tűz a tetőt nem éélt, de hogy mily módon, azt még nem sikerült megmutatni. Avész színhelyen Salla cz Gyula polgármester es Urbányi János főkapitány is jelen voltak.

**Az izr. temetkezési es betegsegélyző egylet** részéről felkérteztünk annak közlésére, hogy az egylet tagjai ha saját házi orvosok által is kezelteik magukat, de a gyógyszer-rekre vonatkozó rendelkezények az egylet által kiadott blankettákra lesznek írva. R. n. g. Lajos es K. s. s. István gyógyszereszeres uraknál 30 százelek árkedvezményt élvezhetnek. Hely blian-

kették Kohn S. N. urnál az egylet elnöke-nél kaphatók.

**A tavaszi vásár** a tegnapi nappal már tulajdonképpen megkezdődött, azonban meglehetősen gyengén: az eredmény silányabb az előző éveknél, azonban tudvaleg, hogy az aradi vásárok tavasszal egyáltalán nem szoktak valami rendkívüli élnék forgalmuk lenni. Mindazonáltal a vidékről meglehetősen sokan jöttek be, bevásárlásokkal tenni a közleg ünnepekre: a fótton, a főterén s szabadságtérre nagy élénkség uralkodott, csak hogy a kínálat mindenfelé nagyobb volt a kereslet-nél. A gabonapiacson egy árva panoráma fútt tanyát (másokat négy öt is volt) s annak az emberek is rekedtre kiabálhatta magát, míg a jó vidékek közül egy-kettő részánta magát s megreszküszött egy piczúlát, hogy öt perc alatt körül utazza a világot s meglejttesse annak szörnyűen esodúit. A Ferenc-téren gyhmoleszt s eserepedényeket kinálgattak, a gazdaszanyok itt látrák el magukat a szükséges konyhai szerszámokkal. Az óvartéren a savasmarhákat és sertéseket, a vásártéren a lovakat láttuk, melyek közt volt egy pár gyönyörű állat, itt ötöttek tanyát a lazkonyhák is. A sátrak nagyrészt a szabadságtéren vannak föllálítva, s ezekben tulajdonképpen még csak a mai napról kezdik a vásárt.

**Öt forint jutalomban** részeshl az a bérkocsis, a ki tüvészes alkalmával elsőnek jelenik meg a városkijáratnál. A tegnapi tüvészes alkalmával az öt forintot a 7-ik számú bérkocsis kocsisa: Zsurakovsky István nyerte el.

**Nem lesz majális.** Az lyceni ifjuság körében nagy lehangoltságot keltett a tanári kar tegnap délután tartott gyűlésén hozott azon határozata, hogy az idén az ifjuságnak a majális megtartását nem engedélyezi. Reményüket azonban még nem vesztették el és hiszik, hogy az igazgató és a tanári urak hajóli fognak kérésükre és megadják az engedélyt a mulatság megtartására.

**Elgázolt fu.** Tegnap délután a füz alkalmával, egy sebesen vágató kocsis elgázolt egy Sza. b. o. nevezetű fiatal tanulót. A kocsit egy ur ember hajtotta, ki hangos kiáltással figyelmeztette a fiút, az azonban ennek dacára sem állt meg. A lovakat nem sikerült visszatartani, s a fu a kocsis alá került, s jobb lába a bokán megcsúszott és kifeczezta. A kocsis rögtön megállott, s a sérült fiút szint azonnal szállították haza szüleihez.

**Talált kincs.** Tegnap délután egy fiúcskát küldtek ki szülői a Maros partjára, hogy onnan egy kis földet hozzon a virág-eserepekre. A kis fiú kiment s askálni kezdett a lyceum mögött egy olyan helyen a hol a földet porhanyóknak találta. A mint ás, kése valami kemény tárgya ötökzik, mellehet az eltszigetgátja nagy szorgalommal a földet s valami fényes esillogó tárgy öttik a szemébe. Megörült ennek a gyermek szörnyen, próbálta kivenni, de nem lehetett: hozzá látott tehát, hogy kiássá a szép fényes arany portékát, a melynek esillogása szinte elkápráztatta a szemét. Assot szorgalmasan, szinte belezúzdalt s jó munka után előkerült egy fényes sárga rezg gyertyatartó. Egy rendőrrá menvén, elvette a kincsét a gyermektől, s felvitte a rendőrségre, a mely majd kiutadokolta, hogy mi unton-modon került az a földbe. Gyamm van, hogy lopott portéka, s hogy még csak rövid idő óta lehet a földben mert még esepett sem oxdyálódott, s egészen fényes.

**Behívás fegyvergyakorlatokra.** A helybeli illetékesi 83-ik gyalogrezdhez tartozó tartalékos katonák az idei fegyvergyakorlatra, mely az aradi vároban május 24-én veendi kezdetét es tart tizenhárom napon át, a katonai parancsnokság által összesen ötvenheten hivattak be, s behívó jegyeik a városi katonagüly osztály által fognak kézbesitetni. Az idegen illetékes, es Arad városában tartózkodó tartalékosok behívó jegyei szintén megerkeztek a városi katonagüly osztályhoz s szintén kézbesitetni fognak, ezek azonban többnyire majus harmadikára hivatnak be.

... Ottthon azonban mondja meg kis Zoltánomnak: Ezt a esokot anyád küldi nekem Tihamárbácsi által . . . Orzid meg ezt szent erekyeként, mert számomra ez boldog-talan anyának utolsó megbízása volt.

Erre a pamagon hátrádult s arcúit kezeibe rejtve, hangos zokogásra fakadt.

Minden hatalmas lekierő dacára, mely e marezona férfiu alakban tanyázni látszott, egész lonye e nő szavaira mégis mintegy összetorpva, vonaglott. Szemeiből két nehéz könyecsce gördült végig orszáin.

Rövid szünet után Margitot homlokon esökolva, mondá:

— Föltehető-e rólam, édes gyerme-kem, hogy én titeket elhagyni tudnák? . . . A mit az íment mondtam, hidd el, csakis a szenvedésed iránti részvétem sugallta nekem. . . Hisz Alfrédod s veled szemben politikai elveim eléműlnak. . . Politikai hitvallásom egyebiránt elavult már: nem kedvetl arra meg, a kikt sem . . . Azért hoeszód meg veñ fejemenek a meg nem fúttolt eszé-járás.

— Hisz nem haragszom, bácsikám: — kiáltá Margit, az öreg kezeit esökokkal áraszta el — csupán védelmére keltem azon ügy-nek, melyért Alfrédod síkra szállt. . . Jobban aggaszt engem azon körülmény, hogy Alfrédót semmi lírt nem veszünk.

— Hja, anyaglom, — viszonzá az öreg Tihamár vizagszatólag — a postillon d'annonok-nak a háború nem igen alkalmas saison.

— Már hat levelem válassz nélkül maradt.

— Lehet, hogy még más hat levél is ebben a sorban fog reszesülni. . . Egyeb-iránt nyugodtat lehetünk: mert három ujjra csak, hogy Várhegy órágy róla a legörvendetesebb tudósításal kedveskedett nekem. . . Temesvár innen nincs messzire: könnyen megötrétehették tehát, hogy egy szép napon ide betoppan. . . Most pedig fejezd be, kedvesem, a leveletem: én majd a kertben keresek magamnak munkát.

Az öreg ur erre a szóból távozott: Margit pedig ismét az irászathoz ült.

(Folyt. követezik.)

**Nem tényleges állományú tiszték bevonulása.** A közös hadügyminiszter, valamint a két honvédelmi miniszter rendeletét becsústották ki, mely szerint az idén kivételképpen a nem tényleges állományú tiszték is bevonulásra jelentkezhetnek, még pedig az utzóleg kiképzése céljából. Ez az önkéntes szolgálatt három hónapig tart s az ószi hadgyakorlatokra való szabályszerű bevonulásra semmi befolyása nincs. E rendeletről az illető tiszték parancsnokságaik náján értesitetnek s felhivatnak, hogy — a mennyiben viszonyaik engedik — az önkéntes szolgálattalra haladéktalanul jelentkezzenek, mire azután valamely csapattesthez való beosztásuk, valamint illetményeik folyóvra tötele iránt megtörténnék a szükséges intézkedések.

**Találatot** egy maloz: igazolt tulajdonosa átveheti a rendőrségtől.

**A kovaszinczi jegyzőgyökkosságn** gyűlésén a végtárgyalás holnap deleltől veendi kezdetét es valószínűleg 5-6 napon át fog tartani. A tárgyalásra összesen 82 tanu van beidézve. Vádlottak Szekesin Györgye es társai, nagyrészt Kovaszinczi érdemes előljárósa. Vádk gyanúnt Naachtnebel Odon es Tarjányi Vilmos szerepeinek. A bíróság: F. r. i. s. Róbert elnök; Kovacs János, Fischer Miklós szavazó bírák; jegyző Simon Akos: ügyész Steinitzer Károly. Az ügy tárgyalása a ugy-teremben lesz, s különösen jogszkörökben, nagy érdeklődéssel tekintenek elébe.

**Egy szeszgyarutaladonos letartoztatása** ezim alatt lapunk tegnapi számában köziölt hírlírhöz adjuk a következő részleteket. Tegnapelőtt este a „Fredman Mór es fia” fizetesképtelen Friedmann tagját, Fredmann Adollt is letartoztatta Vozáry vizsgálo bíró ur. A czég képviselője Schweig-er ügyvéd fellebbezett a báro határozata ellen, s a letartoztatottaknak pénzbéli biztosíték letétele mellett leendő szabadlábra helyezéséért kérte, a törvényszék azonban e kérelmével elutasította, s a bíró határozatát helyben hagyta.

**Birtokváltások.** Turcsányi Ferenc mint kiskorú, Tibá Lajos es Tibá Zsófia részére kimerveztt gyámja eladja ezek nevében az Arad városi 2190. számú tjkiben bejegyzett, Pernyáva külvaros, legelőtor 16. számú ház es telket Rozsa Ferenc es neje szül. Kovacs Juliánának. — Özy, Dreestin, szül. Deák Lina, Dreestin Zsófia férjzett Cserna György né Dreestin Mária férj, Tulkas Manuilá-né, Dreestin Todor, Dreestin Györgye es Dreestin Milka eladják az Arad városi 2579. számú tjkiben bejegyzett, Sága külvaros, tehén-utca 4. számú ház es telekbel 6ket illető hanyardrésztüket Dreestin Maxa es neje szül. Hombari Szavetának. — Dreestin Maxa, Dreestin Zsófia férj, Cserna Györgye né Dreestin Mária férj, Tulkas Manuilá-né, Dreestin Todor es Dreestin Milka eladják az Arad városi 3633. számú telekjegyzéknyben bejegyzett 1 hold 1080 negyszögölnyi szántóföldből, Pesti föld-loben 6ket illető hanyardrésztüket Dreestin Todor es neje születteit Barna Katicának. — Illin Mija eladja az Arad városi 4554. számú tjknyben bejegyzett, Gáj külvaros, szleglet-utca 5. számú ház es telket neje szül. Papa Annának. — Dr. Sallai Béla eladja az Arad városi 3906. számú tjknyben bejegyzett 5 hold 940 ölyni szántóföldjét Gelmi es Szt. Pál földben, Varga Ferencnek.

**Hazánk es a főváros.**

**A hol lóhust adnak.** A „Tribuna” című román lapban azt a panaszú emléki Balásfalváról, hogy az ottani gör. kath. román seminarium papüvendékei lóhust kapnak s egyébként is oly rozg, ez élelmenez, hogy a növendékek többnyire betegek. Vancsa érsket „kérk, hogy segítsen a bajon, s mentse meg a szegény ifjakat a nyomorságtól.

**Ehhalál egy hatóságí rendelet miatt.** Sopron közelében egy drots óhhálállal mult ki. A boncolásán kiderült, hogy még meg lehetett volna menteni, ha egy nevétségis hatóságí rendelet nem állja útját a segély-nek. Ugyanis a községitanács elhatározta, hogy a városi kocsis csak a polgármester írott rendelése köteles befogni. A mezón halálköl emberrel pedig este történt jelentés. Dugi biztos kocsist küldött, de a városi kocsis, hivatkozással a hatóságí rendeletre, megtagadta azt. Keresték a polgármestert, de nem találták s így két ember fejteltsége miatt vesztett éhen a szegény drots tö.

**Vakmerő börtös.** Pénteken este ismeretlen tolvajok törtek be gróf Hugunay Bélanak a fővárosi Haas-palota 3. emeletén lévő lakásába, es az irászat felécszettet fiók-jából elvittek 13.000 frtnyi készpénzt es nagy mennyiségű eszereket. A gróf nejevel együtt színházban volt es lakásút két esedőleggyt örléretre bízza. Milón hazatört, nagy megdöh-venéssel látta, hogy irászata fiókja nyitva van, es a benne volt iratok szanaszét hevernek a padlón, s körülve áll a szekrny, melyben az ezüst- es aranyneveltek szókák tartani. A kárvallott azonnal jelentést tett a rendőrségnek, honnan kiküldtek egy detektiv, ki szemlét tartott a lakásban es kiball-gatta a esedőket, a kikt azt állírták, hogy gazdájuk távolléte alatt ki sem mozdultak a konyhából. Ugy látszik, hogy a betörés kapuzás előtt történt, mert a házmaster se ki, se nem hoeszótott idegenet. A betörők nyilván a „Magyar király” kávéházban a kapu-val szemközt levő ablakból lesték meg a gróf távozását.

**Rövid hírek.** P. o. n. y. Géza fővárosi ügyvédet léptette fel jeltölténi a független-párt a Gróf József lemondása folyttán arczosábe jitt nemzetgyári körületben. — Öt ár-ry Lipót országos alleveltárnok tegnap ünnepele meg ezüst-évegyezését. — Kardpárba-j ment vége tegnap a fővároban. B- y J. orvostanhabilitató es B- r E. technikus közt, mely B- r súlyos megsebesulésevel végződött.

A nagy világ.

Ferencz József király ő felsége...

Nagy vasúti szerencsétlenség Amerikában...

Rövid hírek. Rudolf trónörökös...

Irodalom és művészet.

A Spartacus premierje. Csiky Gergely...

Spartacus sorsában meg van a tragédia...

1145/1886. sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

Az aradi kir. tvszék, mint tlkvi hatóság...

Arverési szándékozók tartoznak az ingatlan...

Az aradi kir. tvszék, mint tlkvi hatóság.

243-13

S nyert a színpad hatásosan előadható...

A színház a bemutatóra egészen megtelt...

Erdekes füzét került ki sajtó alól...

SZÍNHÁZ.

(Arad, apr. 9.)

A Szentivánéji álom.

Valami gonosz manó ingerkedett a Kresnányi...

Somlóné-Vadnai Vilma asszony, mint...

Kissné-Hegyessy Mari asszony jutalomjátéka...

Arad városi színház.

Folyó szám 192. Évad-bérlés 151.

A két pisztoly.

Eredeti népszínmű 3 szakaszban, dalokkal és táncokkal...

Kezdetre 7 órakor.

Heti műsor.

Hétfő: „Rómeo és Julia”, tragédia 5 felvonásban...

TÖRVÉNYSZÉKI CSARNOK.

Jegyzéke a jövő héten tárgyalandó bűnügyeknek...

KÖZGAZDASÁG.

Vegyes közlemények.

M. kir. államvasutak. Folyó évi máj. hó 1-én...

hasonnevű díjazás hatályon kívül helyezett...

Az aradi Lloyd heti tudósítása.

Az időjárás a lefolyt héten, gazdaságunk minden...

Az időjárás a lefolyt héten, gazdaságunk minden...

Az időjárás a lefolyt héten, gazdaságunk minden...

Az időjárás a lefolyt héten, gazdaságunk minden...

Szösszlet.

(B.) Az irányzat a múlt héten is esendes volt...

Az irányzat a múlt héten is esendes volt...

Az irányzat a múlt héten is esendes volt...

Az irányzat a múlt héten is esendes volt...

Az irányzat a múlt héten is esendes volt...

Az irányzat a múlt héten is esendes volt...

Az irányzat a múlt héten is esendes volt...

Az irányzat a múlt héten is esendes volt...

Az irányzat a múlt héten is esendes volt...

Az irányzat a múlt héten is esendes volt...

Az irányzat a múlt héten is esendes volt...

Table with 2 columns: Item name and price.

IDEGENEK NÉVSORA.

(Április 9.)

Zemplényi-szálló Pazetz József, ezred-orvos...

Háromkirály-szálló Binder Antal, kereskedő...

Aranyérem-szálló. Ebenstern Adolf, mészáros...

Meghaltak Aradon.

(Ápril. 3-tól április 9-ig.)

Belváros: Domonkos Kálmán 39 éves, ezükrás...

Ujtelep: Guba Anna 8 nap, napzsámos leánya...

Pernyá: Staity Petru, 4 hónapos, napzsámos...

Schwerthoffer Gizella, 15 éves, gazdasszony...

Felölös szerkesztő: Hindy Árpád.

A Széchenyi-Irodalmi Intézet...

könyvnyomdája ápril 10-étől fogva a megalapozott...

Aradmegyel takarékpénztár. Zálogostály.

Arverési hirdetmény.

F. évi április 19-én d. e. 8 órakor, a fennebbi helyiségben...

Arad, 1886. március 28.

Az igazgatóság.

203-23

Nevelőnők

kik Angol- és Franciaországban működtek...

Német, francia és angol bonnokat kitűnő bizonyítványokkal és szerény ingyakkal...

Reisner Mathild asszony elhelyező intézete, Bécs, I. Goldschmidgasse 9.

Képvisele: Arad, Kápolna-utca 4. sz. 20-20. I. emelet.

Advertisement for Wertheim F. és társa, Hánn A.-nál, featuring 'pánczél-cassáink' and 'pánczél-betéteink'.

Advertisement for Hirdetmény, listing various services and prices.

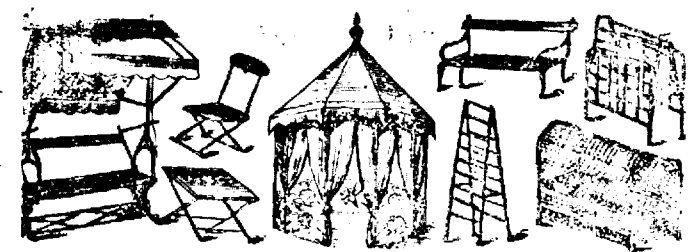
Advertisement for Nevelőnők, detailing educational services.



AMERIKAI  
**VARRÓGÉPEK**  
VASBUTOR  
gyári raktára  
**SINGER R. S.**



Valódi amerikai HOWE, nevezetesen WHEELER & WILSON, SINGER, GROVER & BACKER és KEZI varrógépek CSALÁDOK, nemkülönbön SZABÓK és CZÍPÉSZEK számára.  
**Részletfizetésre is.**



A VARRÓGÉPEKHEZ  
**szükséges kellékek.**  
Mindenemű varrógépek javítása is eszközöltek. Azonkívül ajánlom dusan felszerelt vasbutor nyári raká-romat nagy választékban.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

Javítások a legjutányosabban készítettnek

**Üzletnyitás.**

Van szerencsém a helybeli és vidéki nagy-érdemi közönség becses tudomására hozni, hogy

**HELYBEN,**  
templom-utca, minorok palotájában.  
E. évi április hó 1-én a mai kor igényeinek meg-felőleg

**divat-áru**  
(marchand des modes)  
üzletet nyitottam, mely alkalommal ajánlom a va-szárú idejére dusan felszerelt üzletemet,  
**női, leány és gyermek kalapokat,**  
valamint e szakmához tartozó czikkeket.  
A női divat e teren már évek során át műkö-dom és kelő tapasztalattal fogva azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a n. é. közönség igényeit minden irányban kielégíthetem.  
Főfeladatommak fogom mindég tekinteni a leg-jutányosabb árakon a legdivatosabb czikkeket szol-gálni. A n. é. közönség szives pártfogását kikérve, maradok kiváló tisztelettel

219-4 **Fleischer Jozefa.**  
Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.  
Javítások a legjutányosabban készítettnek

Kalapak a legújabb divat szerint atalkittatnak  
Kalapak a legújabb divat szerint atalkittatnak

**CSÓTY NÁNDOR**

épület- és díszmű-bádogos,  
Aradon, Forray-utoza, gróf Nádasdy-ház.  
Ajánlja a n. é. közönségnek mindennemű  
**bádogos munkáit.**

Elvállal minden e szakmába vágó munkákat, u. m. épü-letek fedését, parkányzását és díszítését.  
Préselt horgany-díszítmény (ornamentek), ugymint: galeriák, sarok- és középdísz, vázák, rosetták, consolok darabok és méterekként.  
Körpárkány padlásablakokhoz. Padlás-ablakok, ki-mászók, csatornák stb. javítása a legolcsóbb árakon.  
Különösen bátorkodom ajánlani a nyári időnyre — a háztartáshoz szükséges — több év óta tapasztalattal készülő **jégszekrényeimet**, 1 és 2 ajtóval, melynek könnyű beszerzése miatt **olcsó árakat** számítván és pedig 1 ajtos 14 frt. 2 ajtos 28 frt. 219-18

**Háztetőlemez**  
a legolcsóbb, legjobb, tűzmentes  
**házfedő-anyag**  
kapható  
**Reich B. Károly-nál**  
Szabadságtér 1-ső szám.  
Egyenlő eladó 3000 drb. jó és hasz-nálható  
**zsák,**  
80-100 kilós nagyságú, darabja 25 krjával.

**Szöllőbirtokosok**  
figyelmébe.  
A legszebb és legjobb  
**szőlőkarók**  
kaphatók, bármelyik szőlő-kolnához szállítva  
**Mairovitz Mór**  
fakereskedőnél M.-Radnán. 204-6.6

**39. Előnyös vásárlás 39.**  
**Obetko Kálmán czég üzletében**  
**ARADON.**

Kitünő készítésű lábbelik, egyes tulhalmozott számai, 34-37-ig, tetemesen leszállított árakon.

Női magasszárú brünell czugos lábbelik 2 rt. 2 frt 50 kr., rendez számfolyam 3.—, 3.50.  
Női comod vagy fél cipők brünell 1.—, 1.20, 1.50; finomabb 2.—  
Női regatte cipők, finom brünell, bőr, füzös, felül rugany v. oldalgonb 2.50, 2.80 keztyű-bőrből 3.50, 3.80.  
Női magas bőr cipők 3.50, 4.—, keztyű bőr 5.—5.50.  
Gyermek cipők az árak a korhez mérve 1-2 éves, 50 kr. 1.20-ig; 4-6 évig 1.20-1.80, 7-12 évig 2.—3.50-ig. A rendkívüli változatoság-nál fogva az árak csak általában vehetők.  
Füzi cipők füzös hegyvaszó név alatt és ruganyos, igen erősek 6-8 évig 2.50, 3.50; 9-12 évig 3.80, 4.50.  
Férfi lábbelik igen erős készület, közönsé-ges bőr 3.50, 4.—, finomabb 4.50, 5.—, 6.—, mainzi, zerge, kid és orosz lackból.  
Kalapok nemezéből változatos alakban gyer-mekeknek 80 kr., 90 kr., 1.—, 1.20; uraknak 1.25, 1.40, 1.80, 2.50 ig.  
Női nemez kalapok vadász forma 2.—, 2.50, utazásra.  
Szalma kalapok dus raktára, nők, gyerme-kek és férfiak részére, ezekről külön árjegyzék.  
Ingek férfiaknak, fehér és színes, igen jól készítve 1.20, 1.50-tól 2.50-ig.  
Munkás ingek oxfordból 70 krtól 90 krig.  
Füzi-gyermek ingek 50 krtól 1.20-ig.  
Lábravatók pamutból, magyar és német szá-bis 1.20, 1.50. Rumburgi vászonból 2.—, 2.50.  
Gallérok és kézelők, legjobbak.  
Rumburgi vászon zsebkendők 6 db 1.20-tól 3.50-ig.  
Színes zsebkendők pamut és vászon 6 db 50 krtól 2.80-ig.  
Nyakkendők és kész esokrok, legdivatosabbak, 20 krtól 1 frtig.  
Napernyők színes pamut, legdivatosabb, gyer-mekeknek 70, 90 kr., 1.—, 1.20, nagyobb 1.30-tól 2 frtig.  
Selyem napernyők minden nagyságban az ugynevezett en tout cas-ig 1.80-tól 5.80-ig.  
Férfi napernyők 90 krtól 2.80-ig.

Esőernyők, közönséges 75, 90 kr. jobb faj clott és botany 1.—, 1.50, 2.50.  
Selyem 3.50, 4.—, 5.—  
Egész új faj magától kinyitó 9.—, 10.—  
Eso köpenyek vízhatlan gummiból, palletót 7.—, 7.80, bő szabás 8, 9, 10, 12 frt. Megrendelék-seknél a hosszmetet keretik.  
Harisnyák, szövött és kötötték, gyermekek-évszerint 15 krtól 25-ig. térd harisnyák, kötötték 30 krtól 70 krig.  
Egy pár igen jó férfi-harisnya 20, 30, 40 kr. női harisnyák hasonló arányban.  
Heger-féle gyapjú alsó-íngék, nadrágok, ha-risnyák, izzadságszártó gyapot alsó-íngék 70 krtól  
Miután raktáram igen kiterjedett, elő-sorolandónak vélem következő árakat, me-lyekről külön árjegyzék létezik.  
Ablak-redők fából, szöve, keresztbe szövött len-vászonból jaloux-k egymás felett függő desz-kákból.  
Háztartási készletek alpacca és alpacca ezüst.  
Orvosi, elhurgiai készletek mindennemű sér-vkötők, fesskendők és kötélkek.  
Vízszűrő gépek legkifináltabbika.  
Sóda-víz készítő gépek.  
Utazó bőröndök és mindennemű kész-letek. — Gyermekjátékok, gummilabdák, croquettek és karika-játék.  
Díszmű ajándék-tárgyak, bronce, fa, majolika porcellán és ezüstöt.  
Mindennemű viasz vásznak asztalra, butorra és padlózatra.  
Hatszerek, szappanok.  
Kötő pamut, ezérna-, gomb- és tűnemitek futó színyezgek.  
Ariston hangszer hat kottával 20 frt, külön kotta 2000 közül választható, dbja 60 kr.  
Aristonett 6 kottával 16 frt.  
Herophone legújabb zenés 6 kottával 26 frt külön kotta 70 kr.  
Megrendelések pontosan teljesítetnek, csomagolás nem számítatik.

**Huzás máre Hónapban.**

**Rincsem 11 sorsjegy 10**  
Sorsjegy 1 csak 10

Pénzreemny készpenzben  
**50.000**

10.000 a 5000 a 20% lov. || 4788 pénzreemny.  
A magyar lovar-együt sorsjegy-irodája: Budapest, vácozi-utca 9. sz.

187-30.42

**ÜZLET-MEGNYITÁS.**

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására hozni, hogy

**GLÜCK DEZSŐ**  
czég alatt  
Aradon, Szabadságtér 20. szám alatt egy  
**megkezdett s kész himzések**  
és mindennemű női kézimunkák,  
berlini pamut-, kötő- és horgoló haraszt-, fonál-, selyem-, chenille-, canavász-, ezérna-, csipke-, szallag-, tük- és gombok-, uri- és női szabó-kellék-ke, végre férfi- és női fehérneműekkel dusan felszerelt üzletet nyitottam.  
Gyors és pontos kiszolgálás mindenkor fotőrekvésemet fogja képezni.  
A n. é. közönség szives pártfogását kéri  
**Glück Dezső.**

242-13  
Vidéki megrendelések pontosan és jutányosan eszközöltetnek.  
Vidéki megrendelések pontosan és jutányosan eszközöltetnek.

**ÜZLET-MEGNYITÁS.**

## Igérvények

<p>Magyar nyerevény-kölessen-sorsjegyekre, Főnyerevény 100,000 frt. Huzás már április 15-én. Ára 3 1/2 frt belyeggel együtt.</p>	<p>3% osztrák földhitel-záloglevel-sorsjegyekre, Főnyerevény 50,000 frt. Huzás már április 15-én. Ára 1 1/2 frt belyeggel együtt.</p>
--	---

**KINCSEM-SORSJEGYEK.**  
Drbja I frt, II drb csak 10 frt.  
Főnyerevény 50,000 frt.  
Huzás április 24-én.

**WALFISCH ARMIN**

216-84  
bank- és váltóüzlete Aradon.  
Vidéki megrendelések pontosan teljesítetnek.

A temesvári gyártelep söröződe főraktára,

Szives tudomásul!

A közeledő szőlő- és földmunkálatokhoz ajánlok  
mindennemű

# pálinkát és szeszt

a legolcsóbb árak mellett.

A legnagyobb raktár mindennemű

## LIKŐRÖKBEN.

### WERNER C.,

Aradon, főút 2. szám alatt, az új városházzal szemben.

## WALFISCH JANKA

ARADON, 178-1\*

Petőfi-utca 4. szám. (majus hotel Arena-épület.)

Hései bevásárlásomról hazatérve, hátkörödom  
a n. é. közönségnek

### gyermekruha

### FERMELET

ugymint ruhácskák, öltözetek, gallérok,  
kötők, harisnyák, kalapok stb. I éven  
fölüli fiúk és leányok részére a leg-  
újabb párisi minták szerint készítve,  
jutányos árak mellett ajánlan.

☛ Mérték szerinti megren-  
délések leggyorsabban és legjobban el-  
készítetnek.

239-1

## Leghasznosabb TŐKE-BEFEKTETÉS

Több rendbeli 200—5000 holdig legjobb  
minőségű földekből álló birtokok általam el-  
vételre akár haszonbérlet, akár pedig saját ke-  
zelés mellett biztos 7 százalékos jövedelmez-  
nek. Ezen birtokok bármelyike kevés pénze  
is megvehető, amennyiben a fizetési feltéte-  
lek igen előnyösek, mindegyik birtok el van  
lítva csinos lakházakkal és elégséges gazda-  
sági épületekkel.

Azon birtokok tulajdonosai pedig, kik bir-  
tokaikat eladni, avagy haszonbérbe adni szán-  
dóknak, azoknak becses megbízásukat kérem,  
mert leginkább haszonbérletekre több komoly  
reflektansom van.

Ajánlok továbbá jó fizetési feltételek mel-  
lett nagyobb és kisebb bérházakat megvételre.  
Csakis komoly vevőknek és eladókknak szol-  
gálok részletes felvilágosítással.

185-58

## Rosenberg Károly,

Arad, Fábian-utca II. szám,

## Hirdetmény.

241-12

Egy jó erkölcsű fiú,  
a magyar-francia biztosító-társaság  
aradi ügynökségénél  
mint gyakornok azonnal felvétetik.

---

Tüdő-, mell-, és torokbetegség valamint  
sorvadásban szenvedők.

figyelem! különösen felhívom az orvosilag megvizsgált és szenvedők  
ezrei által gyógyítására kiadott, általában Oroszország belső ré-  
szében felfedezett, az én nevem után „Homériana”-nak nevezett  
gyógymódot.

Használati utasítás díjtalanul és bérmentve küldetik.  
Egy 60 grammos „Homériana” — mely két napra elegendő —  
ára 70 kr. Minden egyes csomag az eredetiség jeléül neve-  
zem — Paul Homero aláírásával van ellátva.  
Az eredeti töve csak máram vagy magyarországi forráskutató-  
ban. Választékot 3 évig ingyen eszközök.  
Ervényes a Magyarországon Budapest. (Krisztina város.  
Városmajortelep) kaplato.  
Orom a t. közönséget, más ezétek által ajánlott nem valódi-  
nak constatált Homériana theát meg nevéni. 115-720

Homero Pál, Triest, (Ausztria)  
a valódi Homériana-nóvény feltalálója és elkészítője.

## Czigler Sebők,

műszerkovács és mérleg-készítő.

Aradon, Deák F.-utca 3. szám.

Kö-zit  
tizedes  
mérlegeket,  
minden  
nagyságban,



rudas-, mézárós-, tányér- és kalmár-mér-  
legeket, bélyegzőtűhasakát, számokat hor-  
dókra és szárvasméhára, bélyegző kalapá-  
csokat, konyha- és mézárós-késeket és aczé-  
lokat, kávédarálókat a legjobb anyagból és a  
legolcsóbb áron.

Együttel hátkörödom a n. é. közönséget figye-  
lmezni, hogy az én tizedes-mérlegaim nem önök-  
től, hanem kovácsolt vasból készítették és minden elő-  
forduló javítást 3 évig ingyen eszközök.  
Elvállalok javítást tizedes mérlegeket, súly-  
kat, kávédarálókat s minden e szakmába vágó munká-  
kat a legolcsóbb áron.

Köszöretre keseket és ollókat átvállalok  
olcsó áron. 237-13

Az újonnan feltalált

## Negru-féle

### szobapadolat-fénymáz

egyedüli főraktára

## Ernyei Gyula-nál

a „zöld papagályhoz”, Aradon.

A Negru-féle újonnan feltalált szobapado-  
lat-fénymáz nemcsak különös tartóssága, szép  
fénye, és egészen szagtalan, gyors és nagyon  
egyszerű alkalmazása által tűnik ki, de jütá-  
nyossága által is föllümlje valamennyi mostanig  
használatban lévő kül- és belföldi szoba-  
padló fénymázakat, minthogy 1 doboz, azaz 1  
kiló elegendő 46 m<sup>2</sup> méter szobapadlatra, az  
ára 1 frt 45 kr., megjutításnál azonban csak a  
fele szükségeseltetik; — eszerint feltehető, hogy  
egy kisebb szoba csak 50 kr., nagyobb 1 frt,  
nagy terem 1 frt 45 kr. ba kerül.

Postai megrendelések pontosan eszkö-  
zöltetnek, csomagolás nem számítatik.

## Legújabb, ezélszerű, szép és olcsó.

Lószór-matracok 18 fütöl 25 fütig.  
Tehénszór-matracok 7 fütöl 10 fütig.  
Crim-Afrigue matracok 5 fütöl 7.50  
kr-ig.

Tengeri-fil matracok 4 forint 50 fütöl  
5.50 kr-ig.

Ruganyos matracok 8 fütöl.  
Selyem paplanok, izlésesen kiállítva 10  
frt 50 kr.

Atlas paplan finom 20 frt.  
Satin paplan 5 frt.  
Rouge paplan 2 füt 50 kr.

## REICH B. KÁROLY

gyári raktárban,  
ARADON, HERMANN-PALOTA.

Nagy választék mindennemű egyenruha-szövetekben és egyenruha-felszerelvényekben.

A tavaszi és nyári idényre egészen újonnan felszerelt raktár mindennemű  
bel- és külföldi gyártmányokból, u. m.:

## öltöny-, tavaszi felöltő-, kabát- női kabátka-szövetek.

és

## NYÁRI LODEN,

gyermeköltönyök és esőköpeny-nyegeknél; mindezeket a legnagyobb választékban  
pontos és solid kiszolgálás biztosítása mellett ajánlja

tiszteltetettel:  
**Schäffer Lipót,**  
pr. Sonnenfeld és Schwarcz fióküzlete  
Arad, a Zemplényi kávéházzal  
szemben.

Vidéki megrendelések pontosan  
eszközöltetnek.

Mintákat kívánatra bér-  
mentve küldök.

# SUHAJDA és TÖRÖK

az „Arany ember”-hez Aradon.

Fötér 21. szám, a két emeletes Spitzer-féle házban a megyeházzal szemben.

Ajánljuk a nagyérdemű helybeli és vidéki vevő közönség szives figye-  
mébe a tavaszi idényre dúsan berendezett

## FÉRFI-DIVAT

és

## diszműáru kereskedésünket

Nagyválaszték férfi- és gyermek-kalapok (Cilinderek és Clakok) czipők,  
fehér és színes ingek, alsó nadrágok, zsebvalók, gallér és kézelők, nyakken-  
dők, bőröndök, pénzerszények, dohány-szelenczék, fénykép tartók, esőernyők,  
setapálczák, illatszerek, szappanokban, stb.

☛ Hejlyszike miatt a női divat és rövid árúkból kiártsitást eszszközlünk; a rövid  
árúkra hátkörödom felhívni különösen a varrónők és férfi szabók figyelmét, amennyiben még a  
készlet tart igen jutányos árak mellett szerzethetik be a szükséges árúkat.

Készletben vannak:

<p><b>NŐI CZIKKEK:</b></p> <p>Ingek, corsettek, kötények, filzok, harisnyák rüschök, csipkék, selyem,</p>	<p><b>RŐVID ÁRUK:</b></p> <p>rípsz és bársny szalagok, garnitúrák, gallér és kézelők, legyezők, selyem és ezérna keztyűk.</p>	<p>Fehér kőtő pamut, színes horgoló fehér ezérna, nyers ezérna, valódi Clark ezérna, marsall ezérna, színes ezérna, „ kártya selyem,</p>	<p>Nápolttán-selyem, gombok, aljszegők, kabát szegők, fehér galandok, színes galandok, mignondiszek, Izzasztók.</p>
---	---	--	---

Aradon, Fény-utca sarkán,  
gróf Nádasdy-ház.

Vidéki megrendelések pontosan  
eszközöltetnek.

## Legnagyobb versenyképesség Aradon

# LÖWY S.

## Budapestről.

Ajánlja dúsan felszerelt raktárát férfi és női

### DIVATCZIKKEKBEN.

Nagy raktár karlsbadi férfi-, női- és gyermekczipőköl,  
ngyisztén

### FÉRFI és GYERMEKKALAPOK

a legdivatosabb alakban, a legtekintélyesebb hései gyárakból.

### PIPERE és DISZMŰÁRU-ÚJDONSÁGOK

esodálatos olcsó gyári árakon.

Megrendelt czipők házhoz szállítatnak.

## Löwy S. központi raktára.